

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

7 JUILLET 1960.

PROJET DE LOI

portant approbation de la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, relative aux pensions d'invalidité et de décès des victimes civiles de la guerre 1939-1945, signée à Bruxelles, le 3 octobre 1957.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES (1),
PAR M. HERBIET.

MESDAMES, MESSIEURS.

Le présent projet a pour objet l'approbation de la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, relative aux pensions d'invalidité et de décès des victimes civiles de la guerre 1939-1945, signée à Bruxelles, le 3 octobre 1957.

Cette Convention tend à remédier aux lacunes des législations des deux pays, qui dans certains cas ne s'appliquent pas aux ressortissants britanniques ou belges, victimes civiles de la guerre ou leurs ayants droit.

Comme le note judicieusement l'avis du Conseil d'Etat, la Convention « requiert l'assentiment des Chambres parce

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Kronacker.

A. — Membres : MM. d'Alcantara, Delwaide, Dewulf, Herbiet, Lefèvre (Th.), le Hodey, Mertens de Wilmars, Parisi, Schot, Van Cauwelaert, Van Elslande, Willot. — Bohy, Fayat, Housiaux, Huysmans, Larock, Merlot, Pierson, Tielemans, Van Eynde. — Drèze, Janssens.

B. — Suppléants : MM. Bertrand, Cooreman, De Gryse, M^{me} De Riemaeker-Legot, MM. du Bus de Warnaffe, Verhenne. — Dejardin, De Kinder, De Sweemer, Detiège, Radoux. — Cooremans.

Voir :

483 (1959-1960) :

— N° 1 : Projet de loi.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

7 JULI 1960.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, betreffende de invaliditeits- en overlijdenspensioenen voor burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1939-1945, ondertekend op 3 oktober 1957, te Brussel.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER HERBIET.

DAMES EN HEREN.

Dit ontwerp beoogt de goedkeuring van de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, betreffende de invaliditeits- en overlijdenspensioenen voor burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1939-1945, ondertekend op 3 oktober 1957 te Brussel.

Deze Overeenkomst wil de leemten aanvullen van de wetgevingen van beide landen, die in sommige gevallen geen toepassing vinden op de Britse of Belgische onderdanen, burgerlijke oorlogsslachtoffers of hun rechthebbers.

De Raad van State merkt in zijn advies terecht op dat de Overeenkomst « door de Kamers moet worden goed-

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Kronacker.

A. — Leden : de heren d'Alcantara, Delwaide, Dewulf, Herbiet, Lefèvre (Th.), le Hodey, Mertens de Wilmars, Parisi, Schot, Van Cauwelaert, Van Elslande, Willot. — Bohy, Fayat, Housiaux, Huysmans, Larock, Merlot, Pierson, Tielemans, Van Eynde. — Drèze, Janssens.

B. — Plaatsvervangers : de heren Bertrand, Cooreman, De Gryse, Mevr. De Riemaeker-Legot, de heren du Bus de Warnaffe, Verhenne. — Dejardin, De Kinder, De Sweemer, Detiège, Radoux. — Cooremans.

Zie :

483 (1959-1960) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

qu'elle est de nature à grever l'Etat et qu'elle déroge à la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit. Elle lie en outre individuellement les Belges, dont elle détermine les droits et les obligations ».

Trois principes sont à la base de la Convention :

1° D'une part devient exclusivement compétent pour reconnaître le principe même du droit à la pension, des personnes qui y sont visées, celui des deux pays, Belgique ou Royaume-Uni, sur le territoire duquel est survenu le fait de guerre à l'origine du dommage.

2° D'autre part, le paiement de la pension découlant de la reconnaissance des titres à la pension sera assumé par chacun des deux Gouvernements intéressés durant la résidence habituelle des intéressés sur son territoire;

3° Enfin, l'esprit de la Convention est de ne rien modifier aux droits que les nationaux belges ou britanniques possèdent déjà en vertu de leur législation nationale interne.

En raison des principes différents qui sont à la base des législations des deux pays, la Convention a dû déterminer de façon précise les principes et le mécanisme de la procédure.

Seule mérite d'être signalée la rétroactivité admise à l'article 5 alinéa d de la Convention; il est, en effet, stipulé que : « la pension prendra cours en fonction de la demande qui avait entraîné le rejet ».

L'Exposé des Motifs signale que : « Cette dernière règle qui impliquera dans certains cas une rétroactivité de plusieurs années dans le paiement de la pension a été admise par le Gouvernement belge par mesure de réciprocité à l'égard du Gouvernement britannique qui, depuis le fait de guerre survenu dans le Royaume-Uni, a payé des pensions aux victimes belges et à leurs ayants droit durant tout le temps de leur résidence dans le Royaume-Uni ».

Un membre de la Commission a demandé combien de ressortissants britanniques pourraient bénéficier de la Convention et quel serait le montant des engagements financiers ?

M. le Ministre des Affaires Etrangères a répondu que 55 citoyens britanniques pourraient bénéficier des dispositions de la Convention, pour un montant annuel d'environ 500 000 francs belges.

Il est piquant de relever enfin que le Conseil d'Etat avait suggéré d'insérer dans le projet de loi un article 3 ainsi conçu : « Le Roi prend les mesures complémentaires nécessaires pour assurer l'exécution de la présente Convention; il peut à cet effet adapter la législation en vigueur ».

Le Gouvernement a estimé ne pas devoir suivre la suggestion du Conseil d'Etat en vue d'éviter des objections, à notre sens fondées, d'inconstitutionnalité.

Le texte qui vous est soumis répond à cette préoccupation; il se borne à dire : « Le Roi prend les mesures complémentaires nécessaires pour assurer l'exécution de la présente Convention ».

Le projet a été adopté à l'unanimité.

Ce rapport a également été approuvé.

Le Rapporteur,
P. HERBIET.

Le Président,
P. KRONACKER.

gekeurd, omdat zij de Staat bezwaart en afwijkt van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog van 1940-1945 en hun rechthebbenden. Bovendien bindt zij de Belgen persoonlijk en bepaalt zij hun rechten en verplichtingen ».

Drie principes liggen aan de Overeenkomst ten grondslag :

1° Vooreerst wordt uitsluitend bevestigd om het beginsel zelf te erkennen van het recht op pensioen van de personen die in de Overeenkomst zijn bedoeld, datgene van beide landen, België of het Verenigd Koninkrijk, op het grondgebied waarvan de oorlogshandeling, oorzaak van de schade, zich heeft voorgedaan;

2° Anderzijds zal het pensioen, verschuldigd wegens de erkenning van de pensioenrechten, door elk der betrokken Regeringen worden uitgekeerd gedurende de periode waarin de belanghebbenden hun gewoon verblijf hebben op haar grondgebied;

3° Ten slotte wil de Overeenkomst niets veranderen aan de rechten die de Belgische of Britse onderdanen reeds bezitten krachtens hun nationale wetgeving.

Wegens de uiteenlopende beginselen die aan de wetgevingen van beide landen ten grondslag liggen, dienden in de Overeenkomst op nauwkeurige wijze de principes van de procedure en de daarbij te volgen werkwijze omschreven te worden.

Alleen moet de aandacht worden gevestigd op de terugwerkende kracht toegestaan in artikel 5, lid d, van de Overeenkomst; daarin wordt immers bepaald dat : « de ingangsdatum van het pensioen bepaald wordt door de aanvraag, waarover afwijzend werd beslist ».

In de Memorie van Toelichting komt het volgende voor : « Laatstgenoemde regel, waaruit voortvloeit dat in sommige gevallen het pensioen zal worden betaald met terugwerkende kracht over verschillende jaren, werd door de Belgische Regering aangenomen als tegenprestatie voor het feit dat de Britse Regering aan de Belgische burgerlijke slachtoffers en hun rechthebbenden pensioenen heeft uitgekeerd over de ganse tijd van hun verblijf in het Verenigd Koninkrijk ».

Een commissielid heeft gevraagd hoeveel Britse onderdanen het voordeel van de Overeenkomst kunnen genieten en hoeveel de financiële vastleggingen zullen bedragen ?

De Minister van Buitenlandse Zaken heeft geantwoord dat 55 Britse onderdanen het voordeel van de bepalingen der Overeenkomst kunnen genieten, wat een jaarlijkse uitgave van ongeveer 500 000 Belgische frank medebrengt.

Als pikante bijzonderheid valt nog te vermelden dat de Raad van State had voorgesteld in het ontwerp een artikel 3 in te voegen, dat zou luiden als volgt : « De Koning neemt de aanvullingsmaatregelen die voor de uitvoering van deze Overeenkomst nodig zijn; te dien einde kan hij de bestaande wetgeving aanpassen ».

Om de naar onze mening als gegrond beschouwde opwerpingen in verband met de grondwettelijkheid te voorkomen, heeft de Regering niet op de suggestie van de Raad van State willen ingaan.

De U voorgelegde tekst houdt rekening met die bedoeling; hij luidt eenvoudig : « De Koning neemt de aanvullingsmaatregelen die voor de uitvoering van deze overeenkomst nodig zijn ».

Het ontwerp werd eenparig aangenomen.

Dit verslag werd eveneens goedgekeurd.

De Verslaggever,
P. HERBIET.

De Voorzitter,
P. KRONACKER.